AD. - 1 - L. 12.570/2.

Conseil d'Etat Raad van State ANTWERPEN
23 06 1976
Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale et des Affaires bruxelloises, le 3 mai 1976, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à l'octroi de subventions aux communes de la région bruxelloise pour la mise en place d'un système de télé-assistance", a donné le 2 juin 1976 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 3e mei 1976 door de Minister van Landsverdediging en van Brusselse Aangelegenheden verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffend het verlenen van toelagen aan de gemeenten van het Brusselse gewest voor de oprichting van een teleonthaalsysteem", heeft de 2e juni 1976 het volgend advies gegeven :

23-6-76

PREAMBULE.

L'arrêté en projet trouve un fondement légal suffisant dans l'article 29 de la Constitution. La mention, à l'alinéa 1er du préambule, de l'article 67 de la Constitution doit donc être omise.

*

Les troisième et cinquième alinéas doivent être supprimés.

*

Au quatrième alinéa, il y a lieu de mentionner les modifications que l'arrêté royal du 8 janvier 1975 a subies, c'est-à-dire les arrêtés royaux des 10 septembre 1975 et 10 février 1976.

*

La rédaction suivante est proposée pour le sixième alinéa :

"Considérant la situation précaire dans laquelle se trouvent certaines personnes qui, en raison de leur âge, de leur situation d'isolé, de leur condition physique ou de leur état de santé nécessitent une surveillance particulière;".

*

La référence à l'arrêté royal n° 5 du 18 avril 1967 doit être omise.

.../...

DISPOSITIF.

Article 1er.

Les mots "crédits disponibles" doivent être remplacés par "crédits budgétaires".

Article 2.

Les mots "si nécessaire" peuvent être supprimés.

ALGEMENE OPMERKING.

In het opschrift, in de aanhef en in de artikelen van het ontwerp vervange men het woord "tele-onthaalsysteem" door "tele-bijstandsysteem".

BIJZONDERE OPMERKINGEN.

AANHEF.

Artikel 29 van de Grondwet levert voldoende rechtsgrond op voor het ontwerp. De vermelding van artikel 67 van de Grondwet in het eerste lid van de aanhef moet dus vervallen.

*

Het derde en het vijfde lid moeten worden geschrapt.

*

In het vierde lid moeten de wijzigingen worden vermeld welke het koninklijk besluit van 8 januari 1975 heeft ondergaan; het betreft de koninklijke besluiten van 10 september 1975 en 10 februari 1976.

*

.../...

Voorgesteld wordt de tekst van het zesde lid als volgt te redigeren :

"Overwegende de onzekere situatie van sommige personen die wegens hun leeftijd, het feit dat zij alleenstaan, hun lichaamsgesteldheid of hun gezondheidstoestand bijzonder toezicht behoeven;".

*

De verwijzing naar het koninklijk besluit nr. 5 van 18 april 1967 moet vervallen.

ARTIKELEN.

Artikel 1.

Men leze dit artikel als volgt :

"Artikel 1.-

Binnen de grenzen van de begrotingskredieten kan de Minister van Brusselse Aangelegenheden overeenkomstig de bepalingen van dit besluit aan de gemeenten van het Brusselse gewest toelagen verlenen voor het oprichten van een tele-bijstandsysteem".

Artikel 2.

Het woord "desnoods" kan worden geschrapt.

La chambre était composée de

Messieurs : J. MASQUELIN, président,
de Heren : voorzitter,

H. ROUSSEAU, conseillers d'Etat,
Ch. HUBERLANT, staatsraden,

R. PIRSON, assesseurs de la section de législation,

F. RIGAUX, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier.
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. MASQUELIN.

Le rapport a été présenté par M. E. RONSMANS, auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. MASQUELIN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. E. RONSMANS, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. TRUYENS. J. MASQUELIN.